

# **REGULAMENT**

**privind**

**RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII ȘI/SAU DE PLASAMENT  
EFECTUATE DE CĂTRE STUDENȚII FACULTĂȚII DE LITERE IN CADRUL  
MOBILITAȚILOR ERASMUS**

**PITEȘTI, 2015**

Avizat de Comisia de Calitate a Facultatii de Litere în data de: 21.01.2015

Aprobat în ședința Consiliului Facultății din data de: 22.01.2015

# REGULAMENT PRIVIND RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII ȘI/SAU DE PLASAMENT EFECTUATE DE CĂTRE STUDENȚI ÎN CADRUL MOBILITĂȚILOR ERASMUS

## Cap. I. DISPOZIȚII GENERALE

**Art. 1.** Prezentul regulament privind recunoașterea perioadelor de studii și/sau de plasament efectuate de către studenți în cadrul mobilităților Erasmus a fost elaborat în baza următoarelor reglementări în vigoare:

- Legea nr. 1/2011 a educației naționale cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentul programului Erasmus;
- Ghidul de utilizare ECTS (Sistem European de Credite Transferabile) al Comisiei Europene;
- Carta Universitară Erasmus;
- Ordinul Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului nr. 3223/08.02.2012 publicat în Monitorul Oficial al României, partea I, nr. 118/16.02.2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate;
- Contractul Erasmus încheiat între Universitatea din Pitești și Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale.

**Art. 2.** Regulamentul stabilește modalitatea de recunoaștere a rezultatelor obținute de către studenții FL care efectuează mobilități în cadrul programului *Învățare pe tot parcursul vieții (Lifelong Learning)/Erasmus* de tipul:

- **mobilitate de studiu (SMS)**– perioadă de studiu de minim trei luni și maxim un an universitar petrecută într-o universitate parteneră, în baza unui acord bilateral bilateral inter-instituțional;
- **mobilitate de plasament (SMP)**– perioadă de formare practică de minim trei luni și maxim un an universitar, petrecută într-o instituție parteneră, în baza unui acord bilateral inter-instituțional;
- **mobilitate în cadrul unui program intensiv (IP)** – perioadă scurtă de studii consacrate unei teme, cu o durată cuprinsă între zece zile pline consecutive și șase săptămâni, care reunește studenți și cadre didactice din instituții de învățământ superior din cel puțin trei țări participante care dețin o Cartă Universitară Erasmus.

**Art. 3.** Studentul beneficiar al mobilității Erasmus rămâne înmatriculat la FL pe toată durata mobilității.

**Art. 4.** Studentul beneficiar al mobilității Erasmus va avea drepturile și obligațiile specificate în Carta Studentului Erasmus.

**Art. 5.** Drepturile studentului beneficiar de mobilitate Erasmus (subvenția de studiu, bursa de studiu, bursa socială, bursa de merit, alte drepturi și facilități) nu se pot retrage pe perioada desfășurării mobilității Erasmus sau din cauza participării la programul Erasmus.

## Cap. II. DOCUMENTAȚIA AFERENTĂ MOBILITĂȚILOR DE STUDIU ȘI/SAU DE PLASAMENT ERASMUS

**Art. 6.** La sfârșitul perioadei de studiu în străinătate, studentul solicită de la instituția gazdă foaia matricolă (**Transcript of Records**) care cuprinde rezultatele (note, credite, calitative) obținute la disciplinele stabilite în acordul de studiu (**Learning Agreement**) sau în cazul plasamentului documentul **Transcript of Work** care certifică modul de îndeplinire a obiectivelor din **Training Agreement** (acordul de formare profesională) și rezultatele obținute.

**Art. 7.** În termen de 15 zile de la întoarcerea în țară, studentul depune la Centrul pentru Cooperare Internațională o copie după Transcript of Records/Transcript of Work.

**Art. 8.** În termen de 15 zile de la întoarcerea în țară, studentul depune la secretariatul FL următoarele documente:

- a) originalul documentului Transcript of Records/Transcript of Work, precum și traducerile autorizate ale acestuia în limba română și limba engleză (dacă documentul a fost eliberat într-o altă limbă);
- b) copie a atestatului de perioadă eliberat de instituția gazdă;
- c) copie după Learning Agreement/Training Agreement (inclusiv modificările survenite pe parcurs).

### **Cap. III. METODOLOGIA DE RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII ȘI/SAU DE PLASAMENT ERASMUS**

**Art. 9.** În cazul îndeplinirii integrale a programului de studiu/plasament stabilit prin Learning Agreement/Training Agreement, la propunerea coordonatorului Erasmus al FL, conducerea FL asigură recunoașterea integrală a stagiului de studiu/plasament în străinătate, conform Ordinului Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului nr. 3223/08.02.2012.

**Art. 10.** Recunoașterea mobilităților de studiu/plasament Erasmus se face **integrum și automat**. Echivalarea calificativelor/notelor obținute la disciplinele parcurse în timpul stagiului se face prin reguli transparente, clare, bazate pe competențe și nu pe traducerea disciplinei. Se va utiliza **grila de echivalare** din Ordinul Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului nr. 3223/08.02.2012 (anexa 5). Pentru stagiile efectuate în țări care nu sunt menționate în grila de echivalare anexată recunoașterea se face conform mențiunilor din documentele Transcript of Records/Transcript of Work.

**Art. 11.** Dacă un stagiul de plasament nu a fost cotate cu credite ECTS, recunoașterea va fi făcută cel puțin prin menționarea acestuia în Suplimentul la Diplomă.

**Art. 12.** Dacă rezultatul evaluării la universitatea gazdă este admis/respins, atunci nota care îi va fi acordată studentului este stabilită de conducerea FL prin transformarea calificativelor în note.

**Art. 13.** Echivalarea rezultatelor obținute nu va prejudicia poziția studentului în clasamentul facultății, pentru anul universitar ulterior celui în care studentul a efectuat stagiul Erasmus.

**Art. 14.** Examenele la disciplinele care nu fac obiectul acordului de studiu/formare profesională, precum și examenele nepromovate în cadrul stagiului Erasmus se susțin la FL, în timpul sesiunilor aprobate la nivelul Universității din Pitești. Sesiuni speciale de examene se pot organiza în cazul în care studenții se află în situația de a nu putea participa la sesiunile de examene aprobate la nivelul universității, ca urmare a participării la programul Erasmus. În vederea organizării acestor sesiuni, studentul va formula o cerere scrisă, adresată Decanului facultății.

**Art. 15.** Secretariatul facultății întocmește catalogul de recunoaștere, semnat de către responsabilul Erasmus la nivelul FL și de către decanul FL. Documentul va purta ștampila Facultății de Litere (formulare prezentate în anexele 1 și 2).

**Art. 16.** Secretariatul facultății întocmește adresele de recunoaștere a perioadei de studiu/plasament (formulare prezentate în anexele 3 și 4). Acestea vor fi semnate și ștampilate de către decan.

**Art. 17.** Conducerea facultății supune spre aprobare rectorului Universității din Pitești adresa de recunoaștere, la care este anexat catalogul de recunoaștere.

**Art. 18.** După aprobarea rectorului Universității din Pitești, conducerea FL înaintea Centrului pentru Cooperare Internațională adresa de recunoaștere în original, la care este anexată copia catalogului de recunoaștere cel târziu până la data de 15 septembrie.

**Art. 19.** Secretariatul facultății arhivează în dosarul personal al studentului următoarele documente:

- a) catalogul de recunoaștere academică în original;
- b) copia adresei de recunoaștere;
- c) copie după Learning Agreement/Training Agreement;
- d) copia atestatului de perioadă eliberat de instituția gazdă;
- e) copia documentului Transcript of Records/Transcript of Work;
- f) copie după acordul inter-instituțional în baza căruia s-a efectuat mobilitatea.

**Art. 20.** Secretariatul FL înregistrează rezultatele obținute în cadrul mobilității Erasmus în Registrul Matricol și Suplimentul la Diplomă.

**Art. 21.** Se vor menționa clar numele instituției gazdă, tipul mobilității (studiu/plasament), perioada mobilității, anul academic în care a fost efectuat.

**Art. 22.** Disciplinele vor fi înscrise în limba română și în limba engleză, conform traducerii documentului Transcript of Records/Transcript of Work, legalizat la notariat.

#### **Cap. IV. RESPONSABILITĂȚI ÎN DERULAREA ACTIVITĂȚILOR**

**Art. 23.** În conformitate cu prezentul regulament, competențele și responsabilitățile privind recunoașterea perioadelor de studii și/sau de plasament efectuate de către studenții FL în cadrul mobilităților Erasmus sunt atribuite după cum urmează:

- a) **studentul Erasmus** depune foaia matricolă (Transcript of Records/Transcript of Work) în original la secretariatul FL și în copie la Centrul pentru Cooperare Internațională, împreună cu celelalte documente solicitate;
- b) **conducerea FL** efectuează recunoașterea rezultatelor obținute în străinătate de către studentul Erasmus și supune aprobării rectorului documentele de recunoaștere;
- c) **secretariatul FL** întocmește documentele de recunoaștere (catalog, adresa de recunoaștere), înaintea documentele de recunoaștere la Centrul pentru Cooperare Internațională, arhivează documentele referitoare la mobilitatea Erasmus în dosarul personal al studentului și înregistrează în Suplimentul la Diplomă rezultatele obținute de către student în timpul mobilității;

**Art. 24.** Studenții care doresc să candideze pentru mobilitate de studiu ERASMUS pot urma anticipat activitățile didactice obligatorii pentru 1-2 discipline din semestrul în care urmează să efectueze mobilitatea, cu aprobarea decanului FL, dacă acestea nu se regăsesc în planul de învățământ al instituției gazdă, neputând fi astfel echivalate.

## CAP. V. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

**Art. 25.** Îndeplinirea obligațiilor ce decurg din acordul de studiu/formare profesională conduce la recunoașterea rezultatelor obținute la instituția gazdă.

**Art. 26.** Neîndeplinirea obligațiilor asumate în acordul de studiu/formare profesională atrage după sine restituirea grantului Erasmus, conform reglementărilor în vigoare și a contractului financiar.

**Art. 27.** Rezolvarea eventualelor situații neprevăzute se va realiza de către Comisia de Regulamente, Incompatibilități și Dialog Social și Comisia pentru Controlul Asigurării Calității din cadrul Senatului Universității din Pitești.

**Art. 28.** Prezentul regulament poate fi modificat doar de către Consiliul facultății, la propunerea responsabilului Erasmus de la nivelul FL.

**Art. 29.** Prezentul regulament se aprobă de către Consiliul facultății și se avizează de către Biroul Programe Comunitare și de către Senatul Universității din Pitești, intrând în vigoare la data aprobării acestuia.

**Art. 30.** Prezentul regulament se completează cu catalogul de recunoaștere a perioadei de studiu (anexa 1), catalogul de recunoaștere a perioadei de plasament (anexa 2), adresa de recunoaștere a perioadei de studiu (anexa 3), adresa de recunoaștere a perioadei de plasament (anexa 4), grila de echivalare a notelor și calificativelor (anexa 5), părți integrante ale acestuia.

**Art. 31.** Prezentul regulament conține, ca parte integrantă, următoarele Anexe: Anexa 1 - Catalog de recunoaștere a perioadei de studiu, Anexa 2 - Catalog de recunoaștere a perioadei de plasament, Anexa 3 - Adresă de recunoaștere a perioadei de studiu, Anexa 4 - Adresă de recunoaștere a perioadei de plasament, Anexa 5 - Grila de echivalare a notelor și calificativelor

VIZAT  
Decan,

Prof. univ. dr. Ștefan Găitănar

VIZAT,  
Director  
Centru Cooperare  
Internațională,

Conf. univ. dr. Elena Neagu

ELABORAT,  
Responsabil Erasmus FL,

Conf. univ. dr. Diana Lefter

UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI  
FACULTATEA DE LITERE

### CATALOG DE RECUNOAȘTERE

a rezultatelor obținute de studentul (a)

.....

în timpul efectuării mobilității de studiu Erasmus la

.....

Universitatea gazdă						Universitatea din Pitești		
Nr. crt.	Disciplina studiată	Traducerea disciplinei	Nr. credite ECTS	Local grade	ECTS grade	Disciplina	Nr. credite ECTS	Nota
		Total credite ECTS				Total credite ECTS		

DECAN,  
Prof. univ. dr. Ștefan Găitănaru

RESPOSABIL ERASMUS,  
Conf. univ. dr. Diana Lefter

UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI  
FACULTATEA DE LITERE

### CATALOG DE RECUNOAȘTERE

a rezultatelor obținute de studentul (a)

.....

în timpul efectuării mobilității de plasament Erasmus la

.....

Instituția gazdă				Universitatea din Pitești		
Denumirea activității desfășurate	Rezultatele evaluării			Denumirea activității recunoscute	ECTS	Nota
	ECTS	Calificativ	Nota			

DECAN,  
Prof. univ. dr. Ștefan Găitănaru

RESPONSABIL ERASMUS,  
Conf. univ. dr. Diana Lefter

UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI  
FACULTATEA DE LITERE

APROBAT,  
RECTOR  
Prof. univ. dr. Ionel Didea

### RECUNOAȘTEREA PERIOADEI DE STUDIU

Către,

Centrul pentru Cooperare Internațională

Vă aducem la cunoștință că studentul/studenta .....  
programul de studii ....., anul de studiu ....., care  
a beneficiat de o mobilitate Erasmus în semestrul ....., anul univ. ....,  
la .....

**a obținut recunoașterea totală a perioadei de studiu în străinătate și echivalarea celor  
..... credite ECTS obținute cu ..... credite ECTS.**

**Mobilitatea de studiu Erasmus va fi menționată clar în Suplimentul la Diplomă.**

Anexăm catalogul de recunoaștere academică.

Data:

DECAN,  
Prof. univ. dr. Ștefan Găitănar



UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI  
FACULTATEA DE LITERE

APROBAT,  
RECTOR  
Prof. univ. dr. Ionel Didea

## RECUNOAȘTEREA PERIOADEI DE PLASAMENT

Către,

Centrul pentru Cooperare Internațională

Vă aducem la cunoștință că studentul / studenta .....  
programul de studii ....., anul de studiu ....., care  
a beneficiat de o mobilitate Erasmus în semestrul ....., anul univ. ....,  
la .....

**a obținut recunoașterea totală a perioadei de plasament în străinătate și acordarea a .....  
credite ECTS pentru activitatea desfășurată la instituția gazdă.**

**Mobilitatea de plasament Erasmus va fi menționată clar în Suplimentul la Diplomă.**

Data:

DECAN,  
Prof. univ. dr. Ștefan Găitănanu

**Anexa 5**
**Grila de echivalare a notelor și calificativelor**

România	1 - 4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX, F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Bulgaria	2 Слаб	5 Среден	-	-	4 Добър	5 Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Confederația Elvețiană	< 3,5	3,5 - 3,99	4,0 - 4,49	4,5 - 4,99	5,0 - 5,49	5,5	5,51 - 6,0
Finlanda		1	1½	-	2	2½	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10 - 10,49)	Passable (10,5 - 10,99)	Assez bien (11,0 - 11,49)	Assez bien (11,5 - 12,49)	Bien (12,5 - 14,49)	Très bien (14,5 - 20,0)
R.F.Germania	> 4,01	4,00 - 3,51	3,5 - 3,01	3,00 - 2,51	2,50 - 2,01	2,00 - 1,51	1,50 - 1,00
R. Elena	2, 3, 4	5	6	-	7	8,9	10
Irlanda	< 25% Fail	25% - 39% Pass	40% - 44% 3 <sup>rd</sup> pass	45% - 54% -	55% - 69% 2 <sup>nd</sup> /II	70% - 84% 2 <sup>nd</sup> /I	85% - 100% I
Islanda	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	≤ 17	18, 19	20 - 22	23 - 24	25 - 26	27, 28	29, 30, 30+
Marea Britanie	0 - 39% (Fail)	40 - 49% (3 <sup>rd</sup> )	50 - 54% (2ii)	55 - 59% (2ii)	60 - 64% (2i)	65 - 69% (Upper 2i)	70 - 100% (First)
Norvegia	6 - 4.1	4 - 3.5	3.5 - 3	2.9 - 2.4	2.3 - 2	1.9 - 1.2	1.1 - 1.0
Olanda	1 - 4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01 - 3,49	-	3,50 - 3,99	4,00 - 4,49	4,50 - 5,00
Portugalia	1 - 9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Slovenia	1 - 5.9	6	6.1 - 6.9	7 - 7.5	7.6 - 7.9	8 - 9.9	10
Spania	< 5 Suspenso	5,0 - 5,49 Aprobado	5,5 - 6,49 Aprobado	6,5 - 7,49 Notable	7,5 - 8,49 Notable	8,5 - 9,49 Sobresaliente Excellent	9,5 - 10 Matricula de Honor
Ungaria	1,00 - 1,99 elegtelen	-	2,00 - 2,50 elegseges	-	2,51 - 3,50 közepes	3,51 - 4,50 jo	4,51 - 5,00 jelcs, kivalo
Turcia	1 - 4 Noksan/Pek Noksan	4,5 - 4,99	5,00 - 6,49 Orta	6,5 - 6,99 Orta	7,00 - 7,99 Lyi	8,00 - 8,99 Lyi	9,0 - 10,0 Pek iyi

